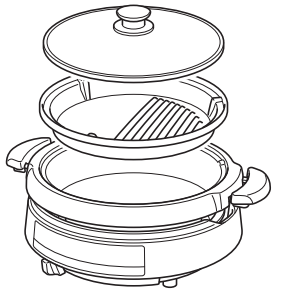




CQE-A11W
CQE-A11S



CQE-A



For household use

Electric Skillet

Instruction Manual

Thank you for purchasing this product.
Read all information in this instruction manual before using the appliance.
Keep this manual in a handy location for future reference.

Dùng trong gia đình

Lò Nướng Điện

Cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm này.

Hãy đọc tất cả thông tin trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng sản phẩm.
Hãy lưu giữ tài liệu này ở nơi thuận tiện để tham khảo sau này.

家庭用

電氣火鍋

使用說明書

感謝您購買本公司產品。請您在使用前，務必詳讀使用說明書，以便正確使用。並請妥善保管本說明書。



TIGER CORPORATION
URL: <http://www.tiger.jp/global.html>

English

Contents

1 Safety Instructions	3
2 Parts.....	7
When using the product for the first time or after the product has been stored for a while	8
3 How to use	9
4 After use	10
5 Cleaning	11
6 Troubleshooting	12
Purchasing consumables and optional accessories	13
Specifications	13

Tiếng Việt

Nội dung

1 Chỉ Dẫn An Toàn	15
2 Các bộ phận	19
Khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên hoặc sau khi đã cất thiết bị đi được một thời gian	20
3 Cách sử dụng.....	21
4 Sau khi sử dụng.....	22
5 Làm vệ sinh.....	23
6 Xử lý sự cố	24
Mua các vật tư tiêu hao và phụ kiện tùy chọn	25
Quy cách kỹ thuật	25

中文

目錄

1 安全上的注意事項	26
2 各部位名稱	29
當初次使用本產品或久未使用本產品.....	30
3 使用方法	31
4 使用後	32
5 保養方法	33
購買消耗品和選購商品	33
規格	33
6 疑難排解	34

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, the following basic safety precautions should always be followed.

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs or any electrical parts in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance has malfunctioned, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to the appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Servicing should be performed by an authorized service representative. This appliance is intended for household use.

A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is to be used:

(1) the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance; (2) if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and (3) the cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled down by children or tripped over accidentally.

The appliance is not intended for use by young children or disabled persons without supervision. Ensure that young children do not play with appliance.

Do not attempt to defeat this safety feature.

1 Safety Instructions

Read carefully before using and be sure to follow the instructions.

- * The precautions described below are intended to protect the user and other individuals from physical harm and to safeguard against damage to property.
Be sure to follow the instructions since they are important safeguards.
- * Do not remove the safety instructions seal attached to the product.

Safety instructions are classified according to the level of harm and damage caused by improper use as shown below.



Warning

This indicates "There is a possibility of death or serious injury"¹ when unit is improperly handled by the user.



Caution

This indicates "There is a possibility of injury"² or damage to property"³ when the unit is improperly handled by the user.

*1: "Serious injury" is defined here as a medical condition such as loss of sight, injuries, burns (high-temperature or low-temperature burns), electric shocks, broken bones or poisoning which will have after-effects and/or which will require hospitalization or long-term outpatient care.

*2: "Injury" is defined here as a physical injury, a scald or an electric shock which will not require hospital treatment or long-term outpatient care.

*3: "Damage to property" is defined here as damage extending to buildings, household effects, domestic animals, pets, etc.

Description of symbols used



Caution

The  symbol indicates a warning or caution. The specific details of the warning or caution are indicated inside the symbol or in a picture or text near the symbol.



Prohibition

The  symbol indicates an action which is prohibited. The specific details of prohibited matters are indicated inside the symbol or in a picture or text near the symbol.



Direction

The  symbol indicates an action or instruction to be taken. The specific details of instructed matters are indicated inside the symbol or in a picture or text near the symbol.

Warning



Disassemble is prohibited.

Do not modify.

Do not allow anyone other than a repair technician to disassemble or repair the product. This is to avoid fire, electric shock, or injuries.



Only use with AC 220V (CQE-A11W) / 230V (CQE-A11S).

Using the product at any other voltage may result in fire or electric shock.



Use an AC outlet of 10A or higher rating exclusively for the product with 220V or higher, and 15A or higher with 230V.

Connecting other instruments with the same AC outlet may cause the branch socket to overheat, resulting in fire.



Do not use a damaged power cord, and do not damage the power cord.

(Protect the power cord. Do not use force, place near a high humidity area, pull, twist, bundle, place something heavy on top, or tuck.) This is to avoid fire or electric shock.



If dust collects on the plug for AC outlet, completely wipe off the dust.

This is to avoid fire.



Firmly insert the plug into an AC outlet.

This is to avoid electric shock, shorting, smoke, or fire.



Do not use the product if the plug in the AC outlet is damaged or loose.

This is to avoid electric shock, shorting, or fire.



Do not touch the unit with wet hand.

Do not plug or unplug with wet hands.

This is to avoid electric shock or injuries.



Do not allow children to use the product by themselves, and do not use in areas within the reach of infants or toddlers.

This is to avoid scalds, electric shock, or injuries.



Do not use for deep-frying.

This is to avoid fire.



Warning



Never immerse the unit in water or other liquid.

Do not soak the main unit and power cord in water or pour water on them.

This is to avoid shorting, electric shock, or malfunction.



Do not allow infants or toddlers to lick the plug.

Extra attention must be paid to avoid electric shock or injuries.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical difficulties or lack of experience and knowledge - unless they have been given supervision or instruction concerning to the use of the appliance by a person responsible for his/her safety.



Stop using the product immediately in the event of trouble.

Continued use in anything but proper working order may result in fire, electrical shock, or injuries.

(Examples of trouble)

- The power cord or plug becomes abnormally hot.
- When the power cord is moved, power is supplied at some moments and not supplied at other moments.
- When the product is different than usual, such as it becomes abnormally hot or there is the smell of something burning.
- Other troubles

Immediately unplug the power cord from the AC outlet and contact the place of purchase for inspection and servicing.



Caution



Unplug the power plug.

Leave unplugged when not in use.

This is to avoid injuries, scalds, electric shock, or fire caused by a short-circuit.



Be sure to firmly hold the plug when removing it from the AC outlet.

This is to avoid electric shock, shorting, or fire.



Use a power cord designated for this product. Do not use the power cord for any other products. Do not use a power cord from another product.

This is to avoid problems or fire.



Do not use multiple outlet receptacles.

This is to avoid fire.



Do not use this product for any purpose other than cooking.

This is to avoid fire.



Do not use near a wall or furniture.

Steam or heat may damage the wall or furniture and cause discoloration or deformation. This may also cause problems or fire.



Do not use the product in the following locations.

- Table, wagon, or coverings (such as those made of vinyl) vulnerable to heat
- Newspaper or other paper
- Tatami or carpet
- Unstable surface
- Near water
- Near curtains
- Near fire
- Surface that cannot support the product on its legs (such as trivet of stove)

Failure to do so may cause fire, electric shock, problems, discoloration, or marks.



Remove foreign objects and stains before use.

If the product is used with foreign objects or stains on the plate, bottom of deep pan, plate heater, or heat insulating board, this may generate abnormal heat and cause burn to table or cause other problems.



Do not leave the product unattended during use.

This is to avoid fire caused by cooking.



Never supply power to the product when the plate or deep pan is not placed in the product.

This is to avoid scalds or fire.

1 Safety Instructions



Caution



Do not apply heat directly to food in can or bottle.

This is to avoid the container becoming ruptured or red hot, which may cause scalds or injuries.



Do not place anything (such as pan or kettle) other than the supplied plate and deep pan on the plate heater.

This is to avoid fire, electric shock, or malfunction.



If you put the lid on the deep pan and then boil water or soup stock, be careful that the content does not boil over.

This is to avoid electric shock, shorting, fire, scalds, or malfunction.



When opening the lid, be careful with any steam coming out.

This is to avoid scalds.



Do not touch or contact

While in use or immediately after use, do not touch hot surfaces such as the lid, plate, deep pan, or plate heater.

This is to avoid scalds. Because the handles of the lid and deep pan are very hot, do not touch them with bare hands.



After heating for a long time, do not touch the lid handle with bare hands.

The resin portion becomes hot and may cause scalds.



While in use, do not replace the plate or deep pan; also, do not remove them.

This is to avoid scalds.



When the product is still hot or when the power cord is still connected, do not remove the plate or deep pan from the product.

This is to avoid scalds or fire.



The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



When removing the deep pan from a gas stove, always use oven mitts.

This is to avoid scalds which may be caused by hot handles.



Do not heat the deep pan on a gas stove for more than 10 minutes.

Extended period of heating makes the handles of the deep pan hot and dangerous.



Clean after the main unit has cooled down.

This is to avoid scalds caused by touching a hot surface.



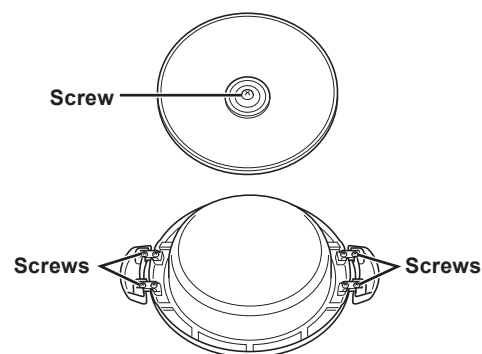
Do not block or insert a metal rod into the vent at the bottom of the main unit.

This is to avoid electric shock, shorting, fire, or malfunction.



If the lid handle or deep pan handles become loose, tighten the screw under each handle.

If you use them with loose handles, the handles may come off causing scalds or injuries.



Do not use the product if the heat insulating board has lost its gloss or is discolored.

This may cause excessive heat, burn to table, or malfunction. Replace it immediately.



This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, office and other working environments;
- farm house;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

These safety instructions will allow the electric skillet to be used for many years.

- **Do not hit the main unit with hard object.**

Dropping or hitting it with another object may cause malfunction.

- **Do not place the main unit or the plate on a gas stove.**

The main unit may burn and the plate may become deformed, causing malfunction.

- **When cooking a dish other than stew, do not use the deep pan on a gas stove.**

Preparing fried food using the deep pan placed on a gas stove will cause the deep pan to become very hot and deformed.

- **Do not place the deep pan on a gas stove without any food in it.**

The non-stick coating may become damaged or deformed, rendering it unsuitable for use.

- **Do not stack the plate or the deep pan when in use.**

This may cause malfunction or the temperature may not rise.

- **Do not use a metal spatula or knife.**

The non-stick coating may become damaged or corrode.

- **If the plate or deep pan is hot, do not bring it into contact with the main unit.**

The heat may cause deformation of the main unit.

- **When the lid is still hot, do not place it on vinyl fabric or table.**

It may leave marks on the surface.

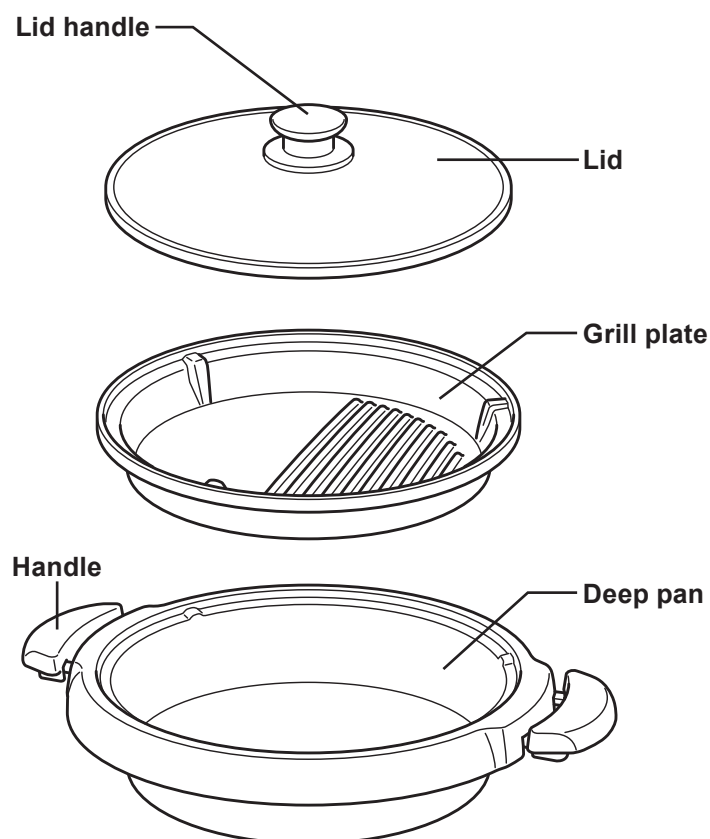
- **Do not leave food or moisture in the product for a long time.**

The deep pan and plates may corrode and the non-stick coating may peel.

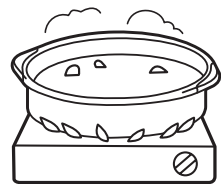
- **To prevent the lid from cracking, do not perform the following tasks.**

- Do not apply heat partially.
- Do not use direct fire.
- Do not use when the lid is not fully in place.
- Do not hit with strong force.
- Do not cool rapidly.
- Do not use scouring powder or metal scourer when cleaning.
- Do not tighten screws on the lid handle beyond what is necessary.

2 Parts



When in a hurry, use a gas stove to speed heating.



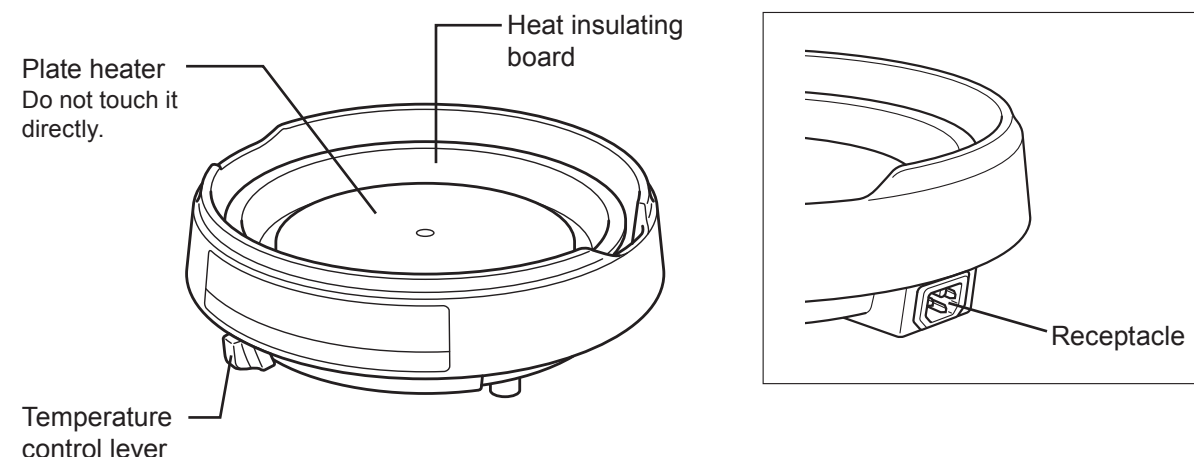
Caution

- Always place the deep pan in the center of the gas stove.
- Do not heat the deep pan when empty.
- Adjust fire so that the flame does not reach the handles. This is to avoid damage.
- Because the handles will become hot, do not hold them directly with bare hands. Always use oven mitts.
- Do not heat the deep pan on a gas stove for more than 10 minutes. Extended period of heating makes the handles of the deep pan hot and dangerous.
- Make sure the lid is set completely in place.

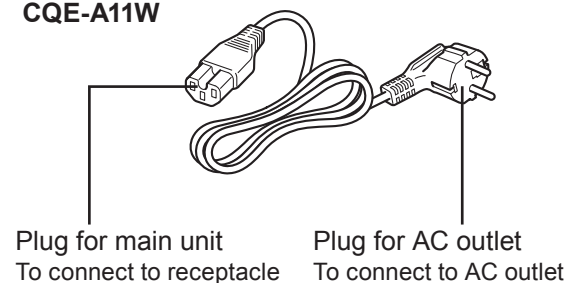
Caution

- While in use or immediately after use of a plate, do not transport it. This is to avoid scalds.
- The plates and deep pan cannot be used with IH cooking devices.

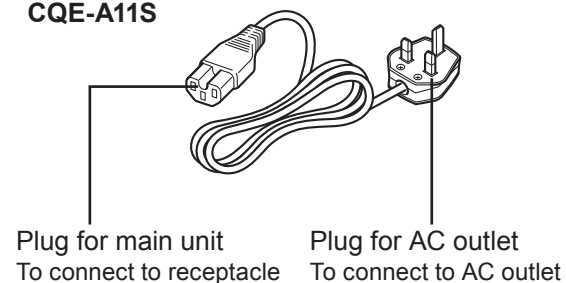
Main unit



Power cord CQE-A11W



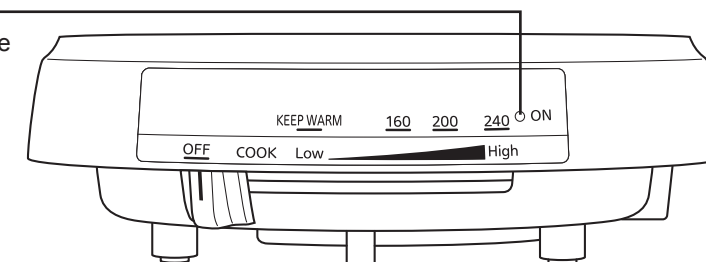
CQE-A11S



Display unit

Light

The light is on when the temperature is being adjusted, and off when the preset temperature is reached. The light may go on or off depending on the temperature control of the cooking operation.



When using the product for the first time or after the product has been stored for a while

1 Remove it from the box, and then remove its packing material and cushioning material.

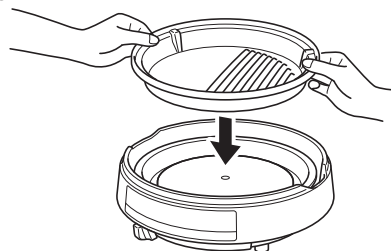
2 Use water to clean the lid, plates, and the deep pan. (Refer to p.11)

When cleaning the bottom of the plate for the first time, there may be some coating there, so use a paper napkin etc to wipe it off.

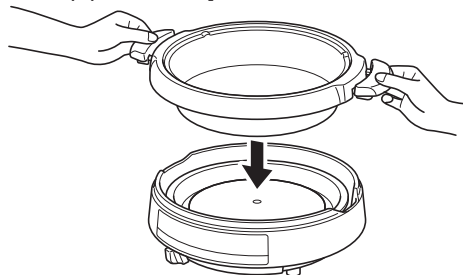
3 How to use

1 Set the plate or the deep pan.

[When grill plate is used]



[When deep pan is used]



Check when setting

Make sure the plate or deep pan does not rest on the heat insulating board.

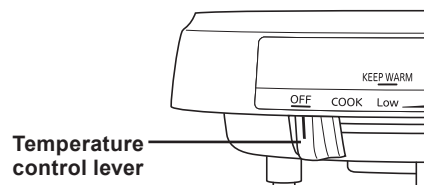
Before cooking

Always apply a thin layer of cooking oil to the entire surface of the plate or deep pan.

Caution

Completely remove any foreign objects found on the plate, deep pan, plate heater, or heat insulating board before use.

2 Make sure the temperature control lever is set to "OFF" (the far left position).



3 Insert the correct plug into the receptacle, and the other one into an AC outlet.

4 According to the food to be cooked, adjust the temperature control lever. When the plate or deep pan warms up, start cooking.

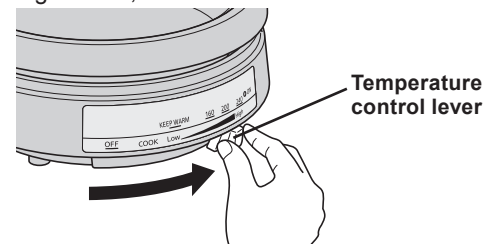
It takes approximately 10 minutes to reach the desired temperature (if the lid is not used).

[The first time power is supplied]

There may be smoke or smell of resin, but it will become less noticeable with use.

[When cooking stew]

When the water or soup stock boils, remove the lid, add ingredients, and then cook.



Light and sound during operation

- The light may go on or off depending on the temperature control of the cooking operation.
- The clicking sound is caused by the plate heater's thermal expansion; it is not a malfunction.

To avoid burned food

Remove any burned residue while cooking.

To keep warm

Set the temperature control lever to "KEEP WARM". However, if this state continues for a long time, the cooked food may become dry and lose its flavor.

Temperature guideline

Cooking example	Indication
Steak, Grilled Meat, Teppanyaki, Vegetable Stir-Fry, Fried Rice	240
Gyoza (Fried Dumplings), Yakisoba (Fried Noodles), Butter Sauteed Fish, Hamburger Steak (lower temperature halfway through cooking)	200
Fried Egg, Thin Omelet, Pancake, French Toast	160
To keep warm	KEEP WARM

* The indication °C is a rough temperature guide.

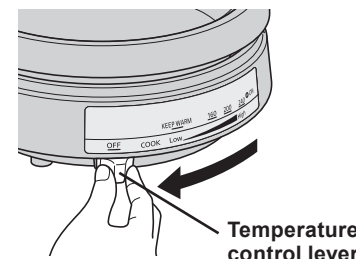
* The warming temperature is approximately 70 °C to 90 °C.

Caution

- While in use, do not replace the plate or deep pan; also, do not remove them. This is to avoid scalds.
- Do not transport the product until the plate, deep pan, and main unit have cooled down. Also, do not transport the product with the plate or deep pan is still inside the main unit. They may fall off from the main unit.

4 After use

1 Set the temperature control lever to "OFF" (the far left position).



2 Disconnect the plugs from the main unit and the AC outlet.

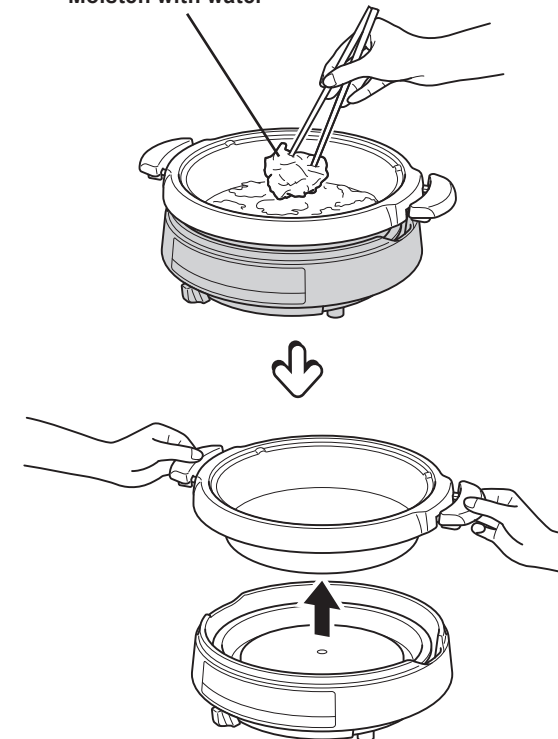
Do not leave anything in the plate or deep pan.

This may cause the non-stick coating to peel. Therefore, always wipe off burnt residue or seasoning, then start cleaning. (Refer to p.11)

3 Let the plate or deep pan cool down slightly. While they are still warm, remove any burnt residue or seasoning with a paper napkin etc. After they have cooled down, remove them from the main unit.

* After cooking stew, discard any sauce left first, and then carry out the step 3.

Moisten with water

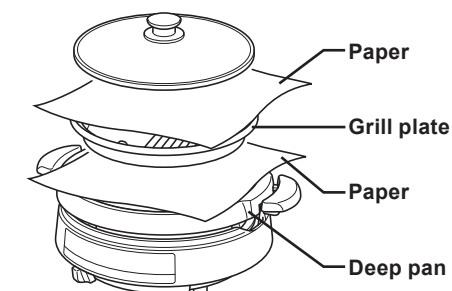


Caution

Do not touch the plate, deep pan, plate heater, and heat insulating board until they have cooled down. This is to avoid scalds.

How to store

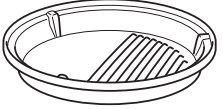
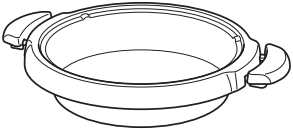
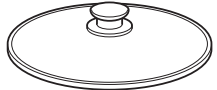
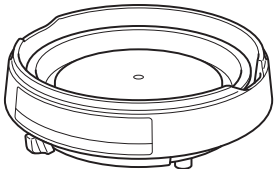
- After cleaning, store them in the original box. The storage instructions can be found on the box.
- When they are not stored inside the original box, stack them in the following order: main unit, deep pan, and then grill plate. Also, put a sheet of paper between the deep pan and the grill plate when stacking. This will protect them. Directly stacking them may cause damage to the non-stick coating on the surface or the black heat-absorbing surface on the bottom.
- Always disconnect the power cord.



5 Cleaning

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

- ◆ Unplug the power cord and allow the product to cool down before cleaning.
- ◆ For detergents, use only those developed for kitchen use (dishes and cooking utensils).
- ◆ Only use clean soft materials such as cloth or sponge.

Parts to be cleaned whenever they are used	Grill plate 	1 If stain is found, place the plate or deep pan in warm water (for about one hour). 2 Use a sponge moistened with detergent diluted with water or warm water to clean. Then, rinse with water. 3 Use a dry cloth to wipe off water and make them dry. When cleaning the bottom of the plate or deep pan for the first time, there may be some coating there, so use a paper napkin etc to wipe it off.	Caution • Do not use harmful materials such as thinner, cleanser, bleach, metal scrubber, nylon scrubber, and chemically-treated wiping cloths. • Do not put in the dishwasher or dish dryer, or use boiling water. • Do not rub the plate or deep pan excessively.
	Deep pan 		
	Lid 	1 Use a sponge moistened with detergent diluted with water or warm water to clean. Then, rinse with water. 2 Use a dry cloth to dry.	
Places to be cleaned whenever they become dirty	Main unit 	1 Soak a cloth in detergent diluted with warm water. Wring the cloth hard and then use it to wipe the heat insulating board, plate heater, and main unit's exterior. 2 Use a dry cloth to wipe off water and make them dry.	Caution • Do not soak the main unit and power cord in water or pour water on them. • Do not rub the seal or printed area on the main unit with force.
	Power cord	Use a dry cloth to wipe.	

6 Troubleshooting

Check the following before asking for a repair.

When	Check	Action	Reference page
Temperature of the plate or deep pan does not rise.	Is the power cord plugged into the main unit and an AC outlet?	Firmly insert the correct plug into the receptacle of the main unit, and the other one into an AC outlet.	9
	Is the product connected to a multi-plug outlet?	Use an AC outlet of 10A exclusively for the product.	3•4
	Is the temperature control lever set to "OFF"?	Set the temperature control lever to a temperature appropriate for the food to cook.	9
	Is the plate or deep pan wobbling or leaning to one side?	Place the plate or deep pan firmly into the main unit.	9
	Is there any foreign object on the bottom of plate or deep pan, or the plate heater?	Remove the foreign object.	9
Cooked food is badly burnt.	Is the surface of the plate or the deep pan sufficiently cleaned? Is there any food still left?	Clean them.	11
	Has the non-stick coating peeled off? This may cause burnt food.	Even if the non-stick coating has peeled off, there is no harm to human body and no problem to the quality of the product. However, if you are concerned, contact the Tiger product retailer where you purchased the product.	6•13
There is smoke and smell.	Have the packing material and cushioning material been removed?	Always remove them before use.	8

When	Reason
There are marks (cracks) in the resin areas of the lid handle.	They are formed during resin molding, and does not pose any problem to the quality of the product.
Some of the plastic areas show lines or waves.	They are formed during resin molding, and does not pose any problem to the quality of the product.
Color of plate or deep pan becomes uneven or discolored.	After the product is used for a long time, cooking oil may cause discoloration of the plate or deep pan, but it does not pose any problem to the quality of the product.
Scratches are found on the bottom of plate or deep pan.	Attaching/removing the plate or deep pan may cause scratches to the coating. This does not pose any problem to the quality of the product.
The non-stick coating has peeled off.	Food leftover or simply normal use may cause the non-stick coating to peel off. This does not pose any harm to human body and no problem to the quality of the product. However, if you are concerned, or if there is deformation or corrosion problem, contact the Tiger product retailer where you purchased the product.
There is smoke and smell.	During initial use, there may be smoke or smell of resin, but they'll become less noticeable with use.
During use, the light is on but the temperature does not rise.	This may be a malfunction. Contact the Tiger product retailer where you purchased the product for repair.
During use, the light is off.	During use, the light may go on or off according to the temperature control.

6 Troubleshooting

When	Reason
"Boom" or clicking sound can be heard during the operation.	The sound is the result of power supplied to the plate heater or thermal expansion of the plate heater. This is not a malfunction.
The power cord is hot.	Because the product consumes a lot of power, the power cord can become hot. This is not a malfunction.
Attempt to tighten the handle's screw still results in loose screw.	Contact the Tiger product retailer where you purchased the product.

Purchasing consumables and optional accessories

These items can be purchased from the Tiger product retailer where you purchased the product.

Grill plate	Lid	Resin parts (when they become worn out)
Deep pan	Power cord	Resin parts in the lid handle, etc. that come into contact with heat or steam may become worn out in use.

Specifications

Power		220V 50/60 Hz (CQE-A11W) 230V 50/60 Hz (CQE-A11S)
Power consumption (W)		1100
Temperature control range *1 (°C)		KEEP WARM to 240
Heater		Sheath heater
External dimensions *2 (cm)	Width	40.7
	Depth	32.9
	Height	18.7
Deep pan	Depth *1 (cm)	6.1
	Full capacity *1 (L)	3.5
Mass *1 (kg)		3.9
Cord length *1 (m)		1.8

*1: Approximate value
*2: External dimensions are approximate values obtained when the deep pan is set and the lid is closed.

1 Chỉ Dẫn An Toàn

Đọc kỹ các chỉ dẫn trước khi sử dụng và hãy chắc chắn là quý vị sẽ tuân theo các chỉ dẫn này.

- * Các biện pháp phòng ngừa được mô tả dưới đây nhằm bảo vệ người dùng và các cá nhân khác khỏi bị nguy hại về thể chất và bảo vệ khỏi thiệt hại về tài sản.
Hãy đảm bảo là quý vị sẽ tuân theo các chỉ dẫn vì chúng là những biện pháp an toàn quan trọng.
- * Không tháo phần tem chỉ dẫn an toàn được dán lên sản phẩm.

Các chỉ dẫn an toàn được phân loại như được thể hiện dưới đây, dựa theo mức độ nguy hại và thiệt hại gây ra do việc sử dụng không đúng cách.

Cảnh báo



Điều này cho biết “Có khả năng tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng”¹ khi thiết bị được người dùng sử dụng không đúng cách.

- Chú ý**
- *1: “Thương tích nghiêm trọng” được xác định ở đây là bệnh trạng như khiếm thị, thương tích, bỏng (các vết bỏng do nhiệt độ cao hoặc nhiệt độ thấp), điện giật, gãy xương hoặc bị ngộ độc mà có các hậu quả về sau và/hoặc cần phải nhập viện hoặc cần dịch vụ chăm sóc ngoại trú lâu dài.
- *2: “Thương tích” được xác định ở đây là thương tích về thể chất, vết bỏng hoặc điện giật mà sẽ không đòi hỏi điều trị tại bệnh viện hoặc dịch vụ chăm sóc ngoại trú lâu dài.
- *3: “Thiệt hại về tài sản” được xác định ở đây là thiệt hại mở rộng đến các tòa nhà, đồ dùng trong gia đình, động vật trong nhà, thú cưng, v.v...

Mô tả các biểu tượng được sử dụng



Chú ý

Biểu tượng cho biết cảnh báo hay chú ý. Các chi tiết cụ thể về cảnh báo hay chú ý được thể hiện bên trong biểu tượng hoặc trong hình ảnh hay văn bản gần biểu tượng.



Điều cấm

Biểu tượng thể hiện thao tác bị cấm. Các chi tiết cụ thể của các vấn đề bị cấm được thể hiện bên trong biểu tượng hoặc trong hình ảnh hay văn bản gần biểu tượng.



Hướng dẫn

Biểu tượng thể hiện thao tác hoặc chỉ dẫn cần được thực hiện. Các chi tiết cụ thể của các vấn đề được chỉ dẫn được thể hiện bên trong biểu tượng hoặc trong hình ảnh hay văn bản gần biểu tượng.

Cảnh báo



Thao rời thiết bị là bị cấm.

Không sửa đổi thiết bị.

Không cho phép ai ngoài kỹ thuật viên sửa chữa được thao rời hoặc sửa chữa thiết bị. Việc này là để tránh hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích.



Chỉ sử dụng với điện thế AC 220V (CQE-A11W) / 230V (CQE-A11S).

Sử dụng sản phẩm ở bất kỳ điện thế nào khác có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc điện giật.



Sử dụng ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều 10A hoặc cao hơn riêng cho sản phẩm với điện áp 220V trở lên và 15A hoặc cao hơn với điện áp 230V.

Kết nối các thiết bị khác vào cùng ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều có thể làm cho ổ cắm nhánh bị quá nhiệt, dẫn đến hỏa hoạn.



Không sử dụng dây điện đã bị hỏng, và không làm hỏng dây điện.

(Bảo vệ dây điện. Không dùng lực, đặt dây điện gần khu vực có độ ẩm cao, kéo, vặn, bóp, đặt vật gì nặng lên đầu dây hoặc gấp dây.) Việc này là để tránh hỏa hoạn hoặc điện giật.



Nếu bụi bám vào phích cắm cho ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều, hãy lau sạch bụi đi.

Việc này là để tránh hỏa hoạn.



Cắm chặt phích cắm vào ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều.

Việc này là để tránh điện giật, chập mạch, khói hoặc hỏa hoạn.



Không sử dụng sản phẩm nếu phích cắm vào ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều bị hỏng hoặc lỏng.

Việc này là để tránh điện giật, chập mạch hoặc hỏa hoạn.



Không cầm hoặc rút phích điện khi tay ướt.

Việc này là để tránh điện giật hoặc thương tích.



Không cho trẻ em tự sử dụng thiết bị và không sử dụng ở các khu vực trong tầm với của trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới chập chững biết đi.

Việc này là để tránh bị bỏng, điện giật hoặc thương tích.



Không sử dụng để chiên giòn.

Việc này là để tránh hỏa hoạn.



Cảnh báo



Không bao giờ được ngâm thiết bị vào nước hoặc xả t long khác.

Không ngâm bộ phận chính và dây điện trong nước hoặc đổ nước vào trong.

Việc này là để tránh chập mạch, điện giật hoặc trục trặc chức năng.



Không để cho trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới chập chững biết đi đi liếm phích cắm.

Phải đặc biệt chú ý để tránh điện giật hoặc thương tích.



Thiết bị này không được thiết kế để cho người (kể cả trẻ em) bị khuyết tật hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết sử dụng - trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn đối với cách sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.



Dừng sử dụng sản phẩm ngay lập tức trong trường hợp gặp vấn đề.

Tiếp tục sử dụng bất kỳ thứ gì bị hỏng đều có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích.

(Ví dụ về sự cố)

- Dây điện hoặc phích cắm trở nên nóng bất thường.
- Khi dây điện bị di chuyển, điện năng được cấp ở một số thời điểm và không được cấp ở các thời điểm khác.
- Khi thiết bị khác với bình thường, như là sản phẩm trở nên nóng bất thường hoặc có mùi khét.
- Các sự cố khác

Ngay lập tức rút dây điện ra khỏi ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều và liên hệ với nơi mua để kiểm tra và bảo dưỡng.



Chú ý



Rút phích cắm điện ra.

Rút phích cắm ra khi không sử dụng.

Việc này là để tránh thương tích, bỏng, điện giật hoặc hỏa hoạn gây ra bởi chập mạch.



Hãy chắc chắn cắm chắc phích cắm khi rút ra khỏi ổ điện Dòng Điện Xoay Chiều.

Việc này là để tránh điện giật, chập mạch hoặc hỏa hoạn.



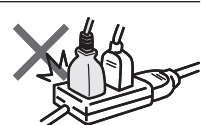
Sử dụng dây điện được chỉ định cho sản phẩm này. Không sử dụng dây điện cho bất kỳ sản phẩm nào khác. Không sử dụng dây điện của bất kỳ sản phẩm nào khác.

Điều này là để tránh các sự cố hoặc hỏa hoạn.



Không sử dụng ổ cắm nhiều lỗ.

Việc này là để tránh hỏa hoạn.



Không sử dụng thiết bị này cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài nướng thực ăn.

Việc này là để tránh hỏa hoạn.



Không sử dụng gần tường hoặc đồ đạc.

Hơi nước hoặc nhiệt có thể làm hỏng tường hoặc đồ đạc và làm đổi màu hoặc biến dạng. Việc này cũng có thể gây ra các sự cố hoặc hỏa hoạn.



Không sử dụng thiết bị ở các vị trí sau.

- Bàn, toa xe, hoặc các tấm che (như các loại làm từ vinyl) dễ bị ảnh hưởng bởi nhiệt
- Bảo hoặc các loại giấy khác
- Chiều tatami hoặc thảm
- Bề mặt không chắc chắn
- Gần nguồn nước
- Gần rèm cửa
- Gần nguồn lửa
- Bề mặt không thể đỡ được thiết bị bằng chân của mình (như là kiềng ba chân hoặc bếp)

Không làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật, sự cố, đổi màu hoặc các vết lằn.



Loại bỏ vật lạ và vết bẩn trước khi sử dụng.

Nếu sử dụng sản phẩm cùng với vật lạ hoặc vết bẩn ở trên đĩa, đáy chảo sâu lòng, bộ phận làm nóng đĩa, hoặc tấm cách nhiệt thì có thể sinh ra nhiệt bất thường và làm cháy xém bàn hoặc gây ra các sự cố khác.



Không được bỏ mặc sản phẩm khi đang sử dụng.

Điều này là để tránh hỏa hoạn do việc nướng gây ra.



Không bao giờ được cấp điện cho thiết bị khi chưa đặt đĩa hoặc chảo sâu lòng vào bên trong thiết bị.

Việc này là để tránh bị bỏng hoặc hỏa hoạn.

⚠ Chú ý



Không hâm nóng trực tiếp đồ ăn trong hộp hoặc chai.

Việc này là để tránh làm cho hộp đựng và chai bị vỡ hoặc nóng đỏ, mà có thể gây ra bỏng hoặc thương tích.



Không đặt bất cứ thứ gì (như là chảo hoặc ấm đun nước) khác đĩa và chảo sâu lòng đi kèm lên trên bộ phận làm nóng đĩa.

Việc này là để tránh hỏa hoạn, điện giật hoặc trục trặc chức năng.



Nếu quý vị đặt nắp lên trên chảo sâu lòng sau đó đun nước hoặc hâm súp, hãy chú ý rằng đồ bên trong không sôi hoàn toàn.

Việc này là để tránh điện giật, chập mạch, hỏa hoạn, bỏng hoặc trục trặc chức năng.



Khi mở nắp, hãy cẩn thận với hơi nước bốc ra.

Việc này là để tránh bị bỏng.



Không chạm vào hoặc tiếp xúc

Trong quá trình sử dụng hoặc ngay sau khi sử dụng xong, không chạm vào các bề mặt nóng như là nắp, đĩa, chảo sâu lòng, hoặc bộ phận làm nóng đĩa.

Việc này là để tránh bị bỏng. Vì tay nắm của nắp và chảo sâu lòng rất nóng, không được chạm vào chúng bằng tay không.



Sau khi làm nóng một thời gian dài, không được chạm vào tay nắm của nắp bằng tay không.

Phần nhựa có thể bị nóng và gây ra bỏng.



Khi đang sử dụng, không thay đĩa hoặc chảo sâu lòng; ngoài ra, không được bỏ chúng ra ngoài.

Việc này là để tránh bị bỏng.



Khi sản phẩm vẫn còn nóng hoặc khi dây điện vẫn còn kết nối, không được bỏ đĩa hoặc chảo sâu lòng ra khỏi thiết bị.

Việc này là để tránh bị bỏng hoặc hỏa hoạn.



Thiết bị này không được thiết kế để hoạt động bằng đồng hồ hẹn giờ lắp ngoài hay hệ thống điều khiển từ xa riêng biệt.



Khi bỏ chảo sâu lòng ra khỏi lò nướng chạy ga, luôn sử dụng găng tay bao của lò nướng.

Việc này là để tránh bị bỏng có thể do tay nắm nóng gây ra.



Không làm nóng chảo sâu lòng đặt trên lò nướng chạy ga quá 10 phút.

Thời gian làm nóng quá lâu sẽ làm cho tay nắm của chảo sâu lòng bị nóng và nguy hiểm.



Làm vệ sinh sau khi bộ phận chính đã nguội.

Việc này là để tránh bị bỏng do chạm vào bề mặt nóng gây ra.



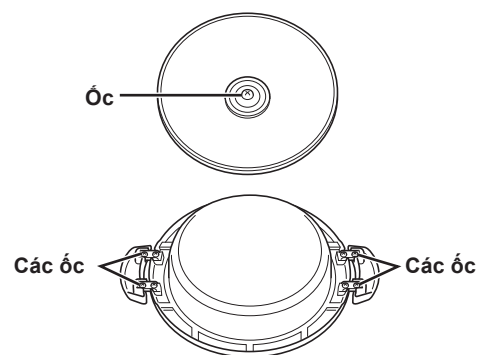
Không bật hoặc rút thanh kim loại vào lỗ thông hơi ở dưới đáy của bộ phận chính.

Việc này là để tránh điện giật, chập mạch, hỏa hoạn hoặc trục trặc chức năng.



Nếu tay nắm của nắp hoặc chảo sâu lòng bị lỏng, hãy siết chặt ốc ở bên dưới mỗi tay nắm.

Nếu quý vị đang sử dụng đồ có tay nắm lỏng, tay nắm có thể gây ra bỏng hoặc thương tích.



Không sử dụng thiết bị nếu tấm cách nhiệt đã bị mất độ bóng hoặc bị đổi màu.

Điều này có thể gây ra nhiệt quá lớn, cháy xém mặt bàn hoặc trục trặc chức năng. Thay tấm cách nhiệt ngay lập tức.



Thiết bị này để dùng trong hộ gia đình và các ứng dụng tương tự khác như:

- khu vực nhà bếp cho nhân viên tại các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
- nhà ở trong trang trại;
- dành cho khách hàng tại khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác;
- các môi trường nhà nghỉ kiểu "giường và bữa sáng"

Các chỉ dẫn an toàn này sẽ cho phép sử dụng ấm điện trong nhiều năm.

- **Không đập bộ phận chính bằng vật cứng.**

Đánh rơi hoặc đập thiết bị bằng vật thể khác có thể gây ra trục trặc chức năng.

- **Không đặt bộ phận chính hoặc đĩa lên lò nướng chạy ga.**

Bộ phận chính có thể bị cháy và đĩa có thể bị biến dạng, gây ra trục trặc chức năng.

- **Khi nấu món khác với món hầm, không sử dụng chảo sâu lòng trên lò nướng chạy ga.**

Chế biến đồ ăn đã chiên bằng cách sử dụng chảo sâu lòng đặt trên lò nướng chạy ga sẽ làm cho chảo sâu lòng trở nên rất nóng và bị biến dạng.

- **Không đặt chảo sâu lòng lên lò nướng chạy ga mà không có thức ăn trong đó.**

Lớp chống dính có thể bị hỏng hoặc biến dạng, làm cho nó không còn thích hợp để sử dụng.

- **Không chồng đĩa hoặc chảo sâu lòng lên nhau khi đang sử dụng.**

Việc này có thể gây ra trục trặc chức năng hoặc nhiệt độ có thể không tăng lên.

- **Không sử dụng thìa kim loại hoặc dao.**

Lớp chống dính có thể bị hỏng hoặc mài mòn.

- **Nếu đĩa hoặc chảo sâu lòng bị nóng, không để cho tiếp xúc với bộ phận chính.**

Nhiệt có thể làm biến dạng bộ phận chính.

- **Khi nắp vẫn còn nóng, không đặt lên vải vinyl hoặc mặt bàn.**

Làm như vậy có thể để lại vết lằn trên bề mặt.

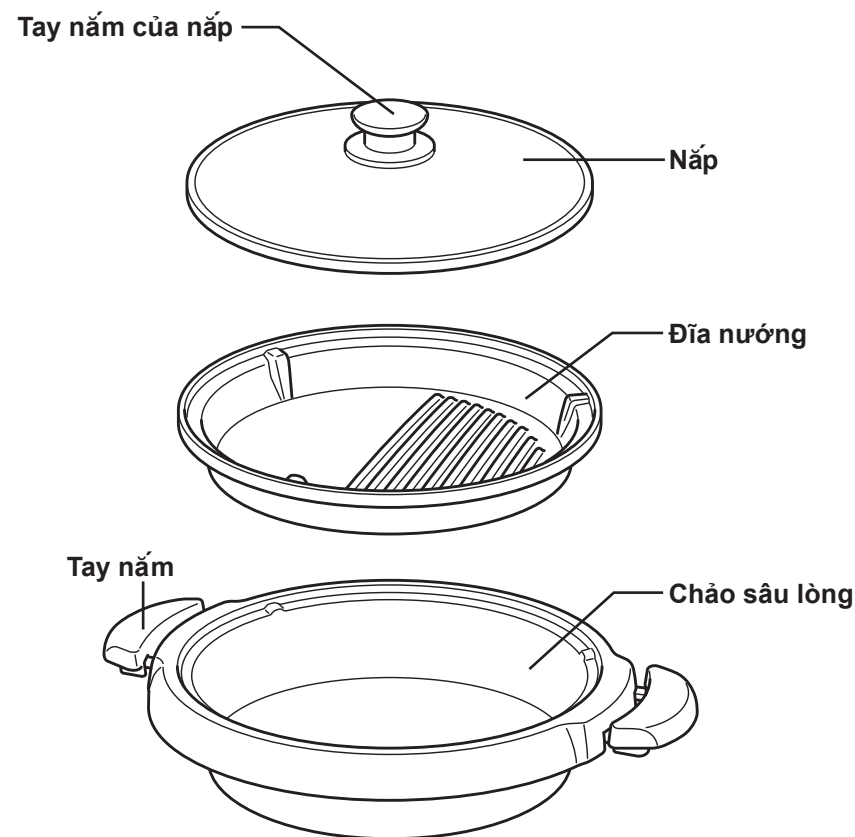
- **Không để thức ăn hoặc hơi ẩm trong thiết bị trong thời gian dài.**

Chảo sâu lòng và đĩa có thể bị ăn mòn và lớp chống dính có thể bị tróc ra.

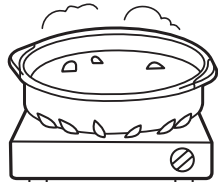
- **Để ngăn nắp khỏi bị nứt, không thực hiện các thao tác sau.**

- Không làm nóng một phần.
- Không sử dụng lửa trực tiếp.
- Không sử dụng khi nắp không đặt hoàn toàn đúng chỗ.
- Không đập bằng lực mạnh.
- Không làm nguội nhanh.
- Không sử dụng bột cọ rửa hoặc miếng lau chùi bằng kim loại khi làm vệ sinh.
- Không siết chặt các ốc trên tay nắm của nắp quá mức cần thiết.

2 Các bộ phận



Khi đang vớt, sử dụng lò nướng chạy ga để làm nóng nhanh.



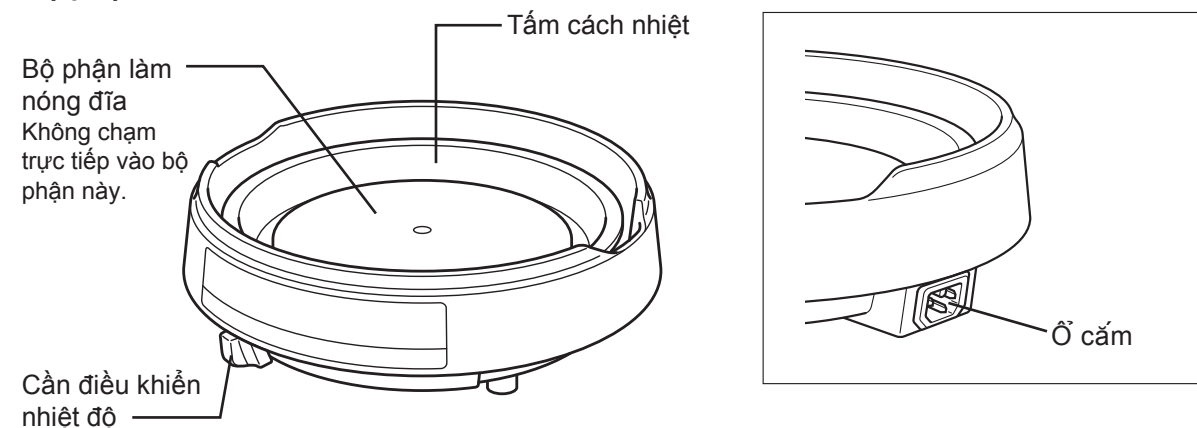
Chú ý

- Luôn luôn đặt chảo sâu lòng vào đúng giữa lò nướng chạy ga.
- Không được làm nóng chảo sâu lòng khi không có gì bên trong.
- Điều chỉnh mức lửa để ngọn lửa không bén vào tay nắm. Việc này là để tránh hư hỏng.
- Vì tay nắm sẽ trở nên nóng nên không được cầm tay nắm bằng tay không. Luôn luôn sử dụng găng tay bao lò nướng.
- Không làm nóng chảo sâu lòng ở trên lò nướng chạy ga quá 10 phút. Thời gian làm nóng quá lâu sẽ làm cho tay nắm của chảo sâu lòng bị nóng và nguy hiểm.
- Đảm bảo rằng nắp ở đúng vị trí hoàn toàn.

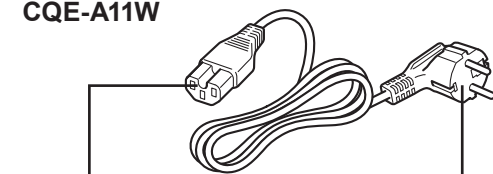
Chú ý

- Trong quá trình sử dụng hoặc ngay sau khi sử dụng đĩa xong, không dịch chuyển đĩa. Việc này là để tránh bị bỏng.
- Không thể sử dụng đĩa và chảo sâu lòng cùng với các thiết bị nấu IH.

Bộ phận chính



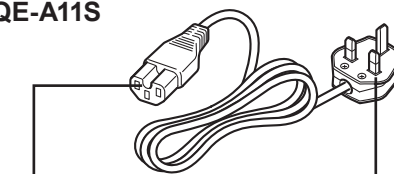
Dây điện CQE-A11W



Phích cắm cho bộ phận chính
Để kết nối với ổ cắm

Phích cắm cho ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều
Để kết nối với ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều

CQE-A11S



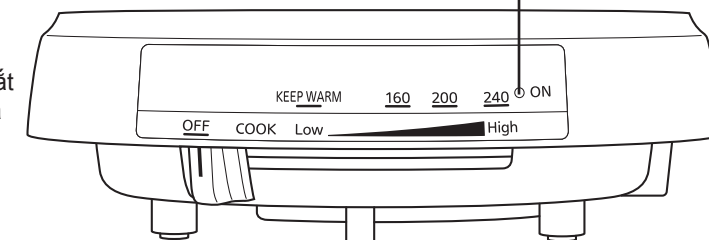
Phích cắm cho bộ phận chính
Để kết nối với ổ cắm

Phích cắm cho ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều
Để kết nối với ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều

Bộ phận hiển thị

Đèn

Đèn sáng khi nhiệt độ đang được điều chỉnh, và tắt khi đạt đến nhiệt độ đặt sẵn. Đèn có thể sáng hoặc tắt tùy vào việc điều chỉnh nhiệt độ của quá trình nấu nướng.



Khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên hoặc sau khi đã cất thiết bị đi được một thời gian

1 Lấy thiết bị ra khỏi hộp, sau đó tháo bỏ vật liệu đóng gói và vật liệu đệm.

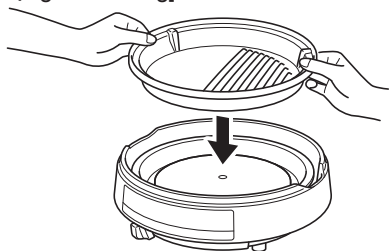
2 Dùng nước để rửa nắp, đĩa và chảo sâu lòng. (Xem trang 23)

Khi rửa đáy đĩa lần đầu tiên, có thể có một ít lớp phủ ở đó, vì vậy sử dụng khăn giấy v.v... để lau sạch đi.

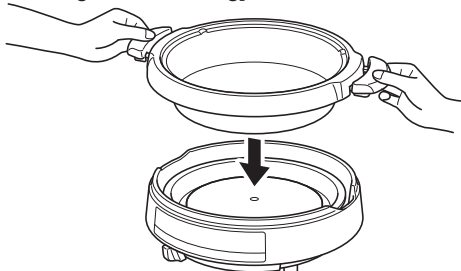
3 Cách sử dụng

1 Đặt đĩa hoặc chảo sâu lòng.

[Khi sử dụng đĩa nướng]



[Khi sử dụng chảo sâu lòng]



Kiểm tra khi thiết đặt

Đảm bảo rằng đĩa hoặc chảo sâu lòng không nằm ở trên tấm cách nhiệt.

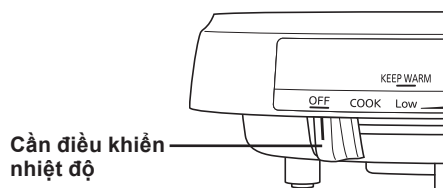
Trước khi nấu

Luôn phết một lớp dầu ăn mỏng lên toàn bộ bề mặt của đĩa hoặc chảo sâu lòng.

Chú ý

Loại bỏ hoàn toàn bất kỳ vật lạ nào nhìn thấy trên đĩa, chảo sâu lòng, bộ phận làm nóng đĩa hoặc tấm cách nhiệt trước khi sử dụng.

2 Đảm bảo đặt cần điều khiển nhiệt độ ở “OFF” (vị trí ngoài cùng bên trái).



3 Cắm đúng phích cắm vào ổ cắm, và phích còn lại vào ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều.

4 Tùy vào thức ăn cần nấu, điều chỉnh cần điều khiển nhiệt độ. Khi đĩa hoặc chảo sâu lòng đã nóng lên, bắt đầu nấu.

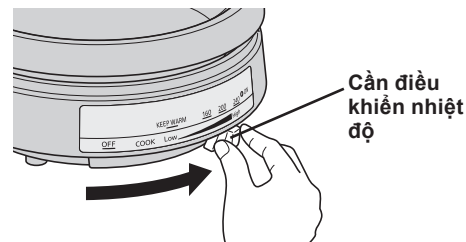
Mất khoảng 10 phút để đạt được nhiệt độ mong muốn (nếu không dùng nắp).

[Cấp điện lần đầu tiên]

Có thể có khói hoặc mùi nhựa, nhưng chúng sẽ ít dần đi khi sử dụng.

[Khi nấu món hầm]

Khi nước hoặc canh súp sôi, mở nắp, thêm gia vị, sau đó nấu.



Đèn và âm thanh trong khi hoạt động

- Đèn có thể sáng hoặc tắt tùy vào việc điều chỉnh nhiệt độ của quá trình nấu.
- Tiếng tách là do sự giãn nở nhiệt của bộ phận làm nóng đĩa phát ra; không phải là dấu hiệu trực tiếp chức năng.

Để tránh thức ăn bị cháy

Loại bỏ bất kỳ phần đồ ăn bị cháy nào khi nấu nướng.

Để giữ ấm

Đặt cần điều khiển nhiệt độ ở “KEEP WARM”. Tuy nhiên, nếu trạng thái này tiếp diễn trong thời gian dài, thức ăn đã nấu chín có thể bị khô và mất hương vị.

Hướng dẫn về nhiệt độ

Ví dụ về nấu nướng	Chỉ báo
Bít Tết, Thịt Nướng, Món Nướng Nhật Bản, Rau Xào, Cơm Rang	240
Gyoza (Bánh Bao Chiên), Yakisoba (Mì Nhật Xào), Cá Rán Bơ, Bít Tết Hamburger (giảm nhiệt độ xuống khi nấu được nửa chừng)	200
Trứng Rán, Trứng Tráng Mỏng, Bánh Kếp, Bánh Mì Nướng Pháp	160
Để giữ ấm	KEEP WARM

* Chỉ báo °C là hướng dẫn tương đối về nhiệt độ.

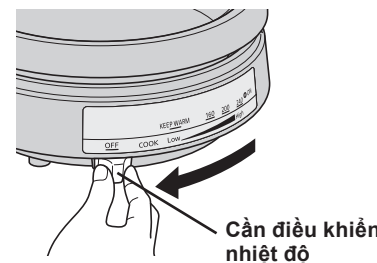
* Nhiệt độ giữ ấm khoảng từ 70 °C đến 90 °C,.

Chú ý

- Trong khi sử dụng, không thay đĩa hoặc chảo sâu lòng; ngoài ra, không bỏ chúng ra. Việc này là để tránh bị bỏng.
- Không di chuyển sản phẩm cho đến khi đĩa, chảo sâu lòng và bộ phận chính đã nguội. Ngoài ra, không di chuyển sản phẩm khi đĩa hoặc chảo sâu lòng vẫn còn ở trong bộ phận chính. Chúng có thể bị rơi ra khỏi bộ phận chính.

4 Sau khi sử dụng

1 Đặt cần điều khiển nhiệt độ ở “OFF” (vị trí ngoài cùng bên trái).



2 Ngắt kết nối các phích cắm khỏi bộ phận chính và ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều.

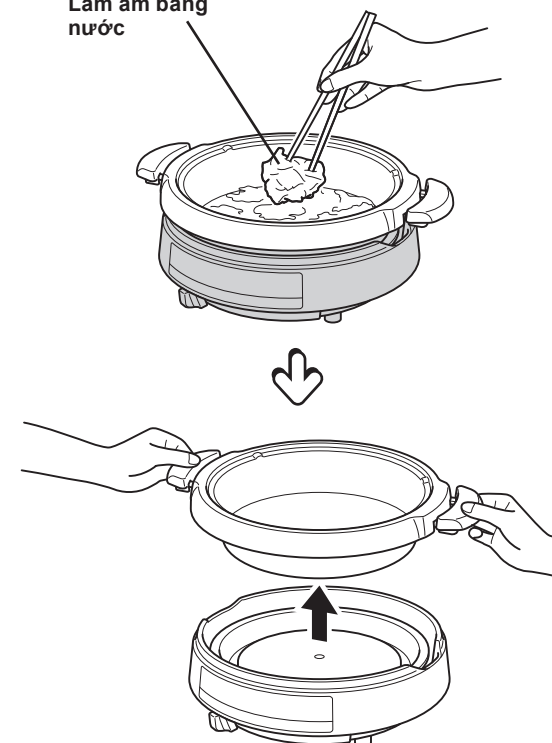
Không để bất kỳ thứ gì lại trong đĩa hoặc chảo sâu lòng.

Điều này có thể làm cho lớp chống dính bị tróc ra. Vì vậy, luôn luôn lau sạch thức ăn thừa bị cháy hoặc gia vị, khi bắt đầu làm vệ sinh. (Xem trang 23)

3 Để cho đĩa hoặc chảo sâu lòng nguội đi một chút. Khi chúng vẫn còn ấm, loại bỏ thức ăn thừa bị cháy hoặc gia vị bằng giấy ăn v.v ... Sau khi chúng đã nguội, lấy chúng ra khỏi bộ phận chính.

* Sau khi nấu món hầm, loại bỏ bất kỳ nước sốt nào còn thừa lại trước tiên, sau đó thực hiện bước 3.

Làm ấm bằng nước

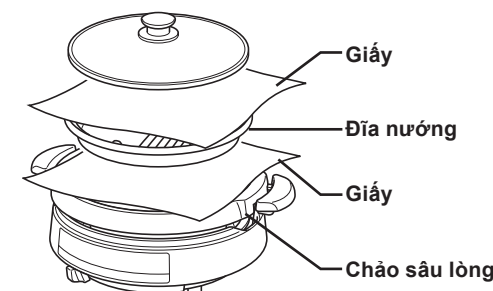


Chú ý

Không chạm vào đĩa, chảo sâu lòng, bộ phận làm nóng đĩa và tấm cách nhiệt cho đến khi chúng đã nguội. Việc này là để tránh bị bỏng.

Cách bảo quản

- Sau khi làm vệ sinh, cất các thứ này vào trong hộp ban đầu. Có thể tìm thấy chỉ dẫn bảo quản trên hộp.
- Khi không cất các thứ ở trong hộp ban đầu, chồng chúng lên theo thứ tự sau: bộ phận chính, chảo sâu lòng và sau đó là đĩa nướng. Ngoài ra, đặt thêm một tờ giấy ở giữa chảo sâu lòng và đĩa nướng khi chồng lên. Điều này sẽ giúp bảo vệ các thứ đó. Chồng trực tiếp các thứ đó lên nhau có thể làm hỏng lớp chống dính trên bề mặt hoặc bề mặt hấp thụ nhiệt màu đen ở dưới đáy.
- Luôn luôn ngắt kết nối dây điện.



5 Làm vệ sinh

Bất kỳ việc bảo trì nào cũng cần phải được thực hiện bởi người đại diện bảo trì được ủy quyền.

- ◆ Rút dây điện ra và để thiết bị nguội lại trước khi vệ sinh.
- ◆ Với các chất tẩy rửa, chỉ sử dụng các loại được sản xuất để sử dụng cho nhà bếp (bát đĩa và đồ dùng nấu ăn).
- ◆ Chỉ sử dụng các vật liệu mềm sạch như miếng vải hoặc bọt biển.

Các bộ phận phải được vệ sinh sau mỗi lần sử dụng	Đĩa nướng	1 Nếu nhìn thấy vết bẩn, cho đĩa hoặc chảo sâu lòng vào trong nước ấm (trong khoảng một tiếng). 2 Sử dụng bọt biển thấm chất tẩy rửa pha loãng với nước hoặc nước ấm để vệ sinh. Sau đó, rửa sạch bằng nước. 3 Sử dụng miếng vải khô để lau sạch nước và để cho khô. Khi vệ sinh đáy đĩa hoặc chảo sâu lòng lần đầu tiên, có thể có một ít chất phủ ở đó, vì vậy sử dụng khăn giấy v.v... để lau sạch đi.	Chú ý • Không sử dụng các vật liệu gây hại như chất pha loãng, chất tẩy rửa, chất tẩy trắng, bàn chải kim loại, bàn chải nylon và vải lau được xử lý bằng hóa chất. • Không cho vào trong máy rửa bát hoặc máy làm khô bát đĩa, hoặc sử dụng nước sôi. • Không cọ xát đĩa hoặc chảo sâu lòng quá mức.
	Chảo sâu lòng		
	Nắp	1 Sử dụng bọt biển thấm chất tẩy rửa pha loãng với nước hoặc nước ấm để vệ sinh. Sau đó, rửa sạch bằng nước. 2 Sử dụng miếng vải khô để lau khô.	
Cần vệ sinh các vị trí mỗi khi chúng bị bẩn	Bộ phận chính	1 Nhúng miếng vải vào chất tẩy rửa pha loãng với nước hoặc nước ấm. Vắt khô miếng vải và sau đó sử dụng để lau tấm cách nhiệt, bộ phận làm nóng đĩa và bên ngoài của bộ phận chính. 2 Sử dụng miếng vải khô để lau sạch nước và để cho khô.	Chú ý • Không nhúng bộ phận chính và dây điện vào nước hoặc đồ nước vào trong. • Không dùng lực để cọ xát nhãn dán hoặc phần in trên bộ phận chính.
	Dây điện	Sử dụng miếng vải khô để lau.	

6 Xử lý sự cố

Hãy kiểm tra các vấn đề dưới đây trước khi yêu cầu sửa chữa.

Khi	Kiểm tra	Hành động	Trang tham khảo
Nhiệt độ của đĩa hoặc chảo sâu lòng không tăng lên.	Đã cắm dây điện vào bộ phận chính và ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều chưa?	Cắm chắc chắn đúng phích cắm vào ổ cắm của bộ phận chính, và phích còn lại vào ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều.	21
	Có phải thiết bị được kết nối với ổ cắm nhiều lỗ không?	Sử dụng ổ cắm Dòng Điện Xoay Chiều 10A dành riêng cho thiết bị.	15•16
	Cần điều khiển nhiệt độ có đặt ở "OFF" không?	Đặt cần điều khiển nhiệt độ ở nhiệt độ thích hợp để nấu thức ăn.	21
	Đĩa hoặc chảo sâu lòng có đang lắc lư hoặc nghiêng về một bên không?	Đặt đĩa hoặc chảo sâu lòng chắc chắn vào bộ phận chính.	21
	Có vật lạ nào ở dưới đáy đĩa hoặc chảo sâu lòng, hay bộ phận làm nóng đĩa không?	Loại bỏ vật lạ.	21
Thức ăn đã nấu bị cháy đen.	Bề mặt của đĩa hoặc chảo sâu lòng có đủ sạch không? Có còn tí thức ăn nào sót lại không?	Rửa sạch chúng.	23
	Lớp chống dính đã bị tróc ra chưa? Điều này có thể làm thức ăn bị cháy.	Ngay cả khi lớp chống dính đã bị tróc, cũng không có nguy hiểm nào đối với cơ thể người và không có vấn đề gì đối với chất lượng sản phẩm. Tuy nhiên, nếu quý vị lo lắng, hãy liên hệ với đại lý bán lẻ thiết bị Tiger nơi quý vị đã mua sản phẩm.	18•25
Có khói và mùi.	Vật liệu đóng gói và vật liệu đệm đã được loại bỏ hết chưa?	Luôn luôn loại bỏ chúng trước khi sử dụng.	20

Khi	Lý do
Có các vết lằn (vết nứt) tại phần nhựa của tay nắm củ a nắp.	Chúng được tạo thành trong quá trình đúc nhựa, và không gây ra bất kỳ vấn đề nào đối với chất lượng sản phẩm.
Một số phần nhựa có các đường thẳng hoặc lượn sóng.	Chúng được tạo thành trong quá trình đúc nhựa, và không gây ra bất kỳ vấn đề nào đối với chất lượng sản phẩm.
Màu của đĩa hoặc chảo sâu lòng trở nên không đều hoặc bị đổi màu.	Sau khi sử dụng thiết bị một thời gian dài, dầu ăn có thể làm đổi màu đĩa hoặc chảo sâu lòng, nhưng điều này không gây ra bất kỳ vấn đề nào đối với chất lượng sản phẩm.
Nhìn thấy các vết xước ở dưới đáy đĩa hoặc chảo sâu lòng.	Đặt vào/nhấc đĩa hoặc chảo sâu lòng lên có thể làm xước lớp phủ. Điều này không gây ra bất kỳ vấn đề nào đối với chất lượng sản phẩm.
Lớp chống dính đã bị tróc ra.	Thức ăn thừa hoặc đơn giản là việc sử dụng bình thường cũng có thể làm cho lớp chống dính bị tróc ra. Điều này không gây nguy hiểm nào đối với cơ thể người và không có vấn đề gì đối với chất lượng sản phẩm. Tuy nhiên, nếu quý vị lo lắng, hoặc nếu có vấn đề về đổi màu hoặc mài mòn, hãy liên hệ với đại lý bán lẻ thiết bị Tiger nơi quý vị đã mua thiết bị.
Có khói và mùi.	Khi sử dụng lò nướng lần đầu tiên, quý vị có thể thấy khói hoặc có thể có mùi nhựa, nhưng chúng sẽ ít dần đi khi sử dụng.

6 Xử lý sự cố

Khi	Lý do
Trong khi sử dụng, đèn sáng nhưng nhiệt độ không tăng lên.	Đây có thể là trục trặc chức năng. Liên hệ với đại lý bán lẻ thiết bị Tiger nơi quý vị đã mua sản phẩm để sửa chữa.
Trong khi sử dụng, đèn tắt.	Trong khi sử dụng, đèn có thể sáng hoặc tắt tùy vào việc điều khiển nhiệt độ .
Nghe thấy tiếng “Bùm” hoặc tách trong khi hoạt động.	Âm thanh là do nguồn điện được cấp cho bộ phận làm nóng đĩa hoặc sự giãn nở nhiệt của bộ phận làm nóng đĩa. Đây không phải là trục trặc chức năng.
Dây điện bị nóng.	Vì sản phẩm tiêu thụ nhiều điện, nên dây điện có thể trở nên nóng. Dây không phải là trục trặc chức năng.
Cố gắng siết chặt ốc tay nắm nhưng ốc vẫn bị lỏng.	Liên hệ với đại lý bán lẻ thiết bị Tiger nơi quý vị đã mua sản phẩm.

Mua các vật tư tiêu hao và phụ kiện tùy chọn

Có thể mua các thứ này từ đại lý bán lẻ thiết bị Tiger nơi quý vị đã mua sản phẩm.

Đĩa nướng	Nắp	Các bộ phận nhựa (khi chúng bị mòn)
Chảo sâu lòng	Dây điện	Các bộ phận nhựa trong tay nắm của nắp, v.v... tiếp xúc với nhiệt hoặc hơi nước có thể bị mòn khi sử dụng.

Quy cách kỹ thuật

Điện năng		220V 50/60 Hz (CQE-A11W) 230V 50/60 Hz (CQE-A11S)
Tiêu thụ điện năng (W)		1100
Mức điều khiển nhiệt độ *1 (°C)		KEEP WARM đến 240
Bộ phận làm nóng		Bộ phận làm nóng vỏ
Các kích thước bên ngoài *2 (cm)	Chiều rộng	40,7
	Chiều sâu	32,9
	Chiều cao	18,7
Chảo sâu lòng	Chiều sâu *1 (cm)	6,1
	Công suất tối đa *1 (L)	3,5
Khối lượng *1 (kg)		3,9
Chiều dài dây điện *1 (m)		1,8

*1: Các giá trị xấp xỉ

*2: Các kích thước bên ngoài là các giá trị xấp xỉ thu được khi đã đặt chảo sâu lòng và đóng nắp.

1 安全上の注意事項

在使用前請仔細閱讀並嚴格遵守

- * 此注意項目為事前防止對使用人及他人造成危險或財產損害所標示，內容攸關於安全性的問題，請務必遵守。
- * 貼在本體上的注意貼紙請勿撕下。

以下標示是防止疏忽注意事項並將其誤用時所產生的危險與損害的程度區分。



警告

表示「誤用時可能導致使用人死亡或受傷 *1」的內容



注意

表示「誤用時可能導致使用人受傷 *2 或物體損害 *3」的內容

*1: 重傷是指失明、負傷、灼傷（高溫・低溫）、觸電、骨折、中毒等所遺留後遺症狀，以及須住院治療或須長期至醫院檢查的情況。

*2: 傷害是指必須住院治療或須長期至醫院檢查的負傷及灼傷、觸電等情況。

*3: 物體損害是指房屋、家產及家畜、寵物等擴大損害的情況。



注意

△ 記號代表警告、注意。具體的注意事項會標示在記號中或在附近以圖文標註。



禁止

⊘ 記號代表此行為是禁止的。具體的禁止事項會標示在記號中或在附近以圖文標註。



指示

● 記號代表此行為請務必實行。具體的指示事項會標示在記號中或附近以圖文標註。



警告



禁止分解

請勿改造。
請勿讓非技術人員分解或修理。
以免造成火災、觸電、受傷。



不要使用交流 AC 220V (CQE-A11W) / 230V (CQE-A11S) 以外的電流。
否則會引起火災或觸電。



交流 220 伏以上或交流 230 伏的額定電壓應分別單獨使用額定電流為 10 安培或 15 安培以上的電源插座。
與其他電器共用時，分路插座處會因過熱而起火。



請勿使用破損電源線，並且不要讓電源線破損。
(保護電源線，請勿施以外力、放置於高溫處、拉扯、扭轉、束起、承載重物、夾住等) 以避免火災或觸電。
若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處或具有類似資格的人員更換以避免危險。



若插頭上有灰塵附著，請仔細清除。
以免引起火災。



請將插頭確實插緊插座。
以免引起觸電、短路、冒煙或起火。



插頭及插座如有損傷，請勿使用損壞的電源線或是鬆脫差不牢的插座。
以免引起觸電、短路或火災。



請勿用濕手觸碰

手濕請勿插／拔插頭。
以免引起觸電或受傷。



請勿讓幼童單獨使用本產品，請勿置於幼童伸手可及之處。
以免引起燒燙傷、觸電或受傷。



請勿油炸料理。
以免引起火災。

Tiếng Việt

中文

26

1 安全上的注意事項

警告



請勿沾濕

請勿將產品主體或電源線浸泡水中或用水澆淋。
以免引起短路、觸電或故障。



請勿使嬰兒或幼童誤食插座。
請格外留意以免造成觸電或受傷。



請勿讓身障人士或無法充分理解使用方法者單獨使用本產品。使用時必須要有可充分理解使用方法者在一旁確認後陪同使用
以免造成燙傷、觸電和傷害。



當產品異常時，請立即停止使用。
若繼續使用，可能造成火災、觸電或受傷。

(異常範例)

- 電源線或插頭異常發熱。
- 拔除電源後仍然有間歇供電的狀況。
- 溫度異常過高或有焦味。
- 其他異常與故障。

請立即拔下電源插頭並聯絡購買店家進行檢修。

注意



拔取插頭

不使用時請將插頭拔下。
以免造成受傷、燒燙傷、觸電或短路引起的火災。



拔下插頭時，請確實握緊插頭拔出。
以免造成觸電、短路或火災。



請使用本產品專用的電源線，請勿將本產品電源線轉移它用或使用其他產品電源線。
以免造成故障或火災。



請勿在同一插座上同時插上數個插頭使用。
以免造成火災。



請勿將本產品使用於烹煮以外任何用途。
以免造成火災。



請勿緊靠牆壁或傢俱。
蒸氣與高溫可能損害牆壁或傢俱導致掉色或變形，也可能引起產品故障或引起火災。



請勿在下列之處使用本產品：
• 不耐熱的桌子、推車或塑膠材質上
• 報紙或其他紙類附近
• 塌塌米或地毯上
• 不平穩處
• 容易被水濺及處
• 窗簾附近
• 火源附近
• 支架無法支撐本產品處(如三腳火爐架)
以免造成火災、觸電、故障、退色或髒污。



使用前請清除異物與污漬。
使用時若淺盤上、深鍋中、加熱盤或遮熱板有異物或污漬，容易造成異常發熱，導致餐桌燒焦或故障等情況。



使用中請隨時注意。
以免烹煮造成火災。



請勿在未裝置好淺盤或深鍋的情況下進行通電。
以免造成燒燙傷或火災。



請勿將罐裝或瓶裝產品直接加熱。
以免因產品破裂或溫度過高導致燒燙傷等意外。



請勿在加熱盤上放置，淺盤或深鍋原產品配件以外的其他鍋具或盤子。
以免造成火災、觸電或故障。



當您將上蓋蓋上煮水或煮湯，請注意別讓水或湯沸騰後溢出。
以免造成觸電、短路、火災、燒燙傷或故障。



使用中打開上蓋時請小心蒸氣。
以免造成傷燙傷。



禁止觸碰

使用中及使用後，請勿觸摸高溫部分如上蓋、淺盤、深鍋或加熱盤。
以免造成燒燙傷。由於上蓋的把手非常燙，請勿徒手觸摸。



長時間加熱後，請勿徒手觸摸上蓋把手。
合成樹脂部分將會變的很燙，請勿觸摸以免造成燒燙傷。

注意



使用中請勿放置淺盤或深鍋。同樣的，使用中也不可移開淺盤或深鍋。
以免造成燒燙傷。



當鍋體溫度過高時或電源線尚未拔除時，請勿搬動淺盤或深鍋。
以免造成燒燙傷或火災。



本產品不可透過外部定時器或獨立遙控系統進行操控。



要將深鍋從瓦斯爐搬移時，請務必使用防熱手套。
請勿直接徒手觸摸高溫的把手以免造成燒燙傷。



深鍋在瓦斯爐上加熱時，請勿使用大火及加熱超過10分鐘。
長時間加熱會導致深鍋的把手熱燙，易釀成災害。



請待鍋體冷卻後再進行清潔。
以免觸摸高溫部份而造成燒燙傷。



請勿浸沖洗鍋本體。
請勿浸沖洗鍋本體或是電源線，容易因鍋本體進水，導致短路、觸電、故障等意外災害。

為能永續使用，請務必遵守

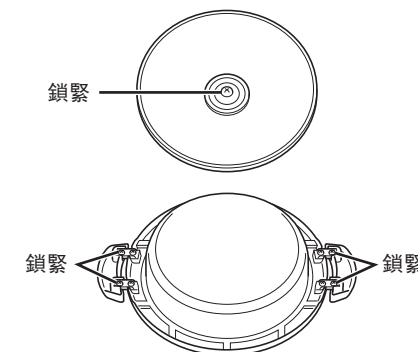
- 請勿以堅硬的物體撞擊鍋體。
掉落或施以重擊可能造成故障。
- 請勿將鍋本體或淺盤至於瓦斯爐上。
可能造成鍋本體燃燒及淺盤變形而導致故障。
- 除烹煮火鍋食材外，請勿將深鍋以瓦斯爐加熱。
使用瓦斯爐加熱深鍋油炸食物將造成深鍋高溫變形。
- 請勿空燒深鍋或淺盤。
否則容易造成深鍋加工表面或是把手部分發生損壞或變形。
- 使用中請勿堆疊淺盤或深鍋。
以免造成刮傷、故障或無法加熱。
- 請勿使用金屬製的刮刀或刀子。
以免造成塗層表面受損或侵蝕。
- 請勿將高溫淺盤或深鍋直接接觸鍋本體。
高溫可能造成鍋本體變形。
- 請勿將高溫上蓋置於塑膠製品或桌子等處。
以免造成表面燒痕。



請勿將阻塞鍋體底部的排氣口。
以免造成觸電、短路、火災或故障。



上蓋把手或深鍋把手若有鬆動，請務必將把手背面的螺絲鎖緊。
如把手鬆脫可能造成燒燙傷或受傷。



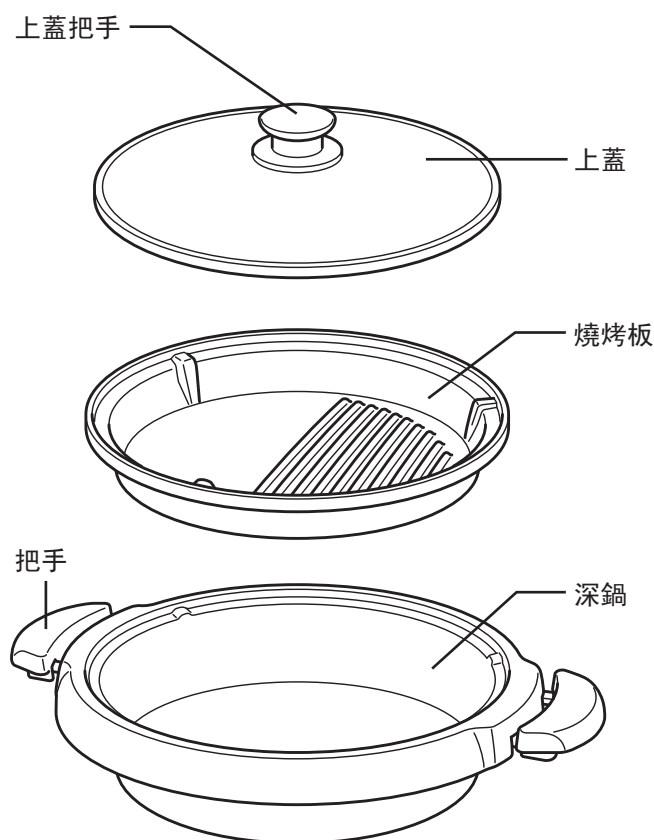
如遮熱板掉色或失去光澤請勿繼續使用。
請立即更換以免造成過熱、燒到桌子或故障。



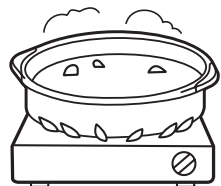
本產品僅限用於家中及以下類似應用。
• 商店、辦公室及其他工作環境的員工廚房區域，
• 農莊，
• 供飯店、旅館及其他居住型環境的人員使用，
• B&B民宿環境。

- 請勿以本產品長時間存放食物或湯汁。
可能造成深鍋及淺盤受侵蝕以及不沾塗層表面脫落。
- 上蓋是採用耐熱玻璃製，但為避免上蓋玻璃破裂損壞，請避免以下行為：
 - 請勿部份加熱上蓋。
 - 請勿將上蓋直接接觸火源。
 - 上蓋未蓋妥時請勿使用本產品。
 - 請勿重擊上蓋。
 - 上蓋高溫時，請勿沖水冷卻上蓋。
 - 請勿使上蓋受損。(請勿以金屬粉末或鋼刷清潔上蓋。)
 - 除非必要否則請勿過度鎖緊螺絲。
- 淺盤及深鍋表面，背面經過加工處理，請勿使用容易對鍋體造成傷痕的餐具、去污粉、硬性材質等器具刷洗。
- 將深鍋裝入鍋本體或取出時，因底部(黑色吸熱加工處)，接觸面為金屬材質關係，較易造成刮傷，但無礙於使用品質。
- 使用完畢後，請儘速做清潔動作，以免因殘渣或是湯汁久置，導致淺盤及深鍋加工表面腐蝕或剝落。(酸和鹽份是造成腐蝕的原因)

2 各部位名稱



時間急迫時可用瓦斯爐加熱深鍋。



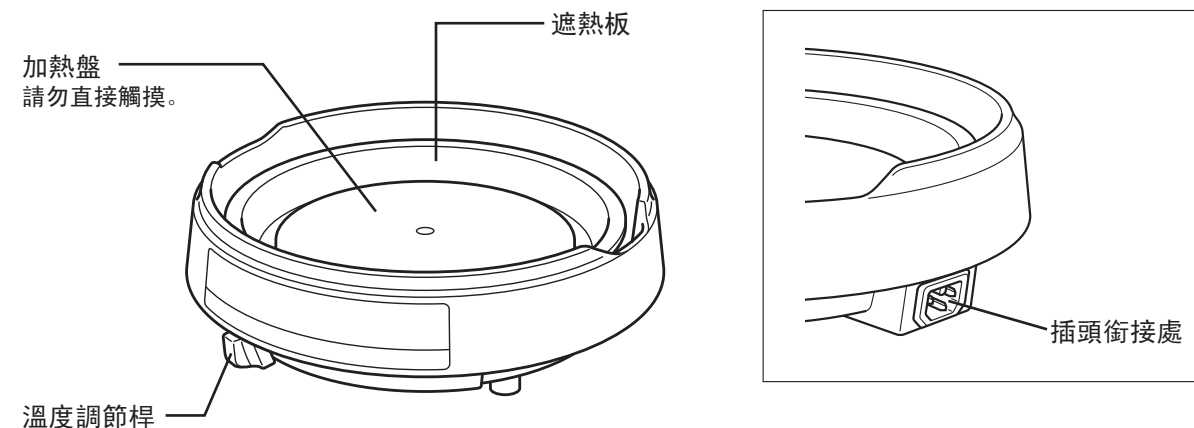
請注意

- 加熱前請務必將深鍋置於瓦斯爐中央。
- 請勿空燒深鍋。
- 調整瓦斯爐火力請勿大火，以免燒及把手造成受損。
- 由於加熱後把手高溫，請不要徒手觸摸並使用防熱手套。
- 請勿在瓦斯爐上加熱深鍋超過10分鐘。加熱時間過長將導致深鍋熱燙，易釀成災害。
- 使用前務必蓋好上蓋。

請注意

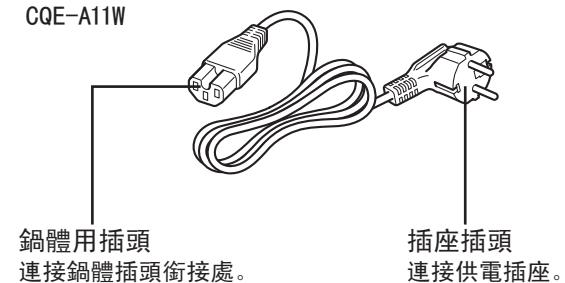
- 使用中或使用後請勿移動深鍋以免造成燒燙傷。
- 淺盤與深鍋不適於IH調理爐（電磁爐）加熱。

鍋本體元件

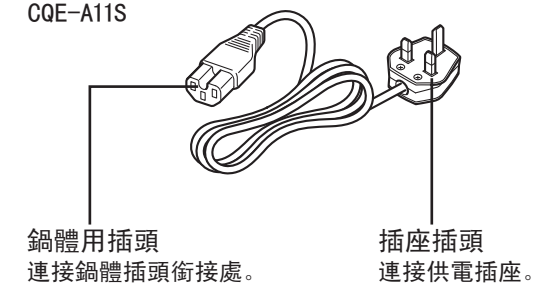


電源線

CQE-A11W

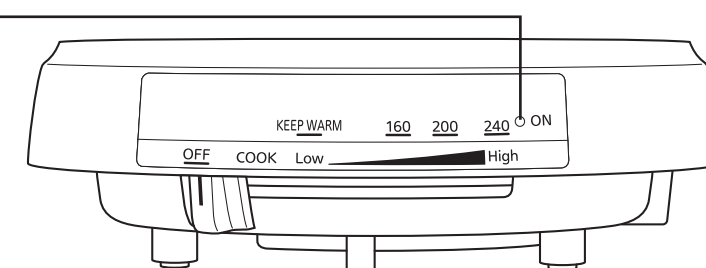


CQE-A11S



表示部

指示燈
使用中因溫度調整關係指示燈會亮起，並於到達預設溫度後熄滅。指示燈明滅取決於烹調溫度控制。



當初次使用本產品或久未使用本產品

1 將本產品從盒中取出並移除包材。

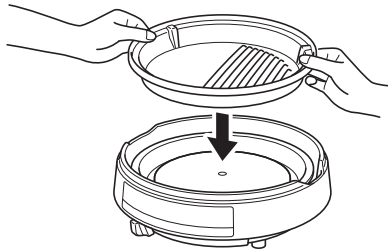
2 以清水沖洗上蓋、淺盤和深鍋。（請參考第33頁）

初次使用或長期間未使用時，請先將上蓋、淺盤以及深鍋用清水清洗過後，用乾淨的布將深鍋背面黑色吸熱出擦拭乾淨後再使用。擦拭完後，布上有時會附著黑色塗料，此情形不影響產品品質及功能。

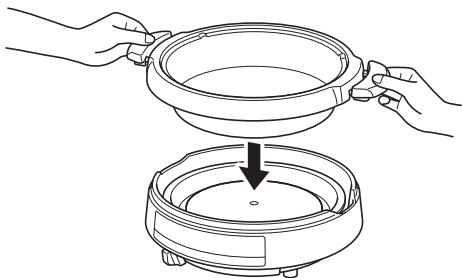
3 使用方法

1 放入淺盤或深鍋。

[使用燒烤板時]



[使用深鍋時]



置入前請確認

淺盤或深鍋不可放置在加熱的遮熱板上。

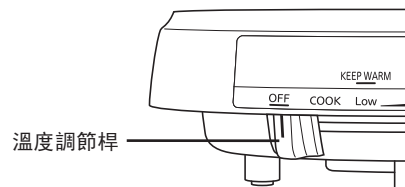
烹煮前

請塗一點油在淺盤或深鍋的表面上。

請注意

完全清除淺盤、深鍋、加熱盤或遮熱板上的水或異物。以免造成燃燒或火災。

2 確認溫度調節桿被設為「OFF」。



3 將插頭正確地插入鍋體插頭銜接處以及插座。

4 請依據烹煮的食物調整溫度調節桿，

將淺盤或深鍋預熱後即可開始烹煮。

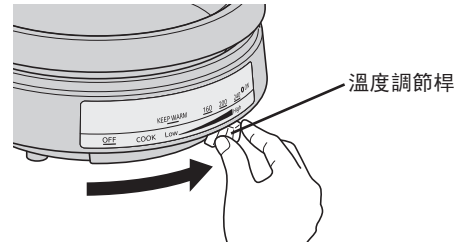
達到預設溫度可能需時10分鐘左右（無上蓋的情況下）。

[新品初次通電]

初次通電時可能產生一些煙霧及焦味，隨著每次使用將會逐漸減少。

[烹煮火鍋食材]

將清水或湯煮沸，打開上蓋，加入食材烹煮。



操作時的指示燈與聲音提示

- 使用中因溫度調整關係指示燈會亮起，並於到達預設溫度後熄滅。指示燈明滅取決於烹調溫度控制。
- 若有喀吱聲響，此為加熱盤預熱擴張的聲音，非屬故障。

避免食物燒焦

清除燒焦的食物殘渣再開始烹煮。

保溫

將溫度調節桿調至「KEEP WARM」。然而若保溫時間太長，食物可能會變乾並失去原來的口感。

溫度說明

烹煮範例	大約溫度
牛排、日式燒肉、鐵板燒、炒菜、炒飯	240
(和風) 煎餃、炒麵、煎魚、漢堡 (低溫運作)	200
炒蛋、千層煎蛋、鬆餅、法國吐司	160
食材保溫	KEEP WARM

* 上述溫度為未使用上蓋時鐵板表面的溫度。

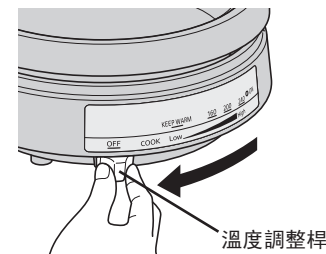
* 保溫溫度大約為攝氏70到90度。

請注意

- 使用中請勿放置淺盤或深鍋。同樣的，使用中也不可移開淺盤或深鍋。以免造成燒燙傷。
- 鍋本體冷卻之前請勿移動淺盤、深鍋和鍋本體。淺盤和深鍋還在鍋本體中時也不要移動淺盤或深鍋。淺盤與深鍋可能會從鍋本體上掉落。
- 淺盤或深鍋若是傾斜置入時，容易造成淺盤或深鍋的溫度無法上昇。

4 使用後

1 將溫度調整桿調至「OFF」。



2 將插頭從插座拔下。

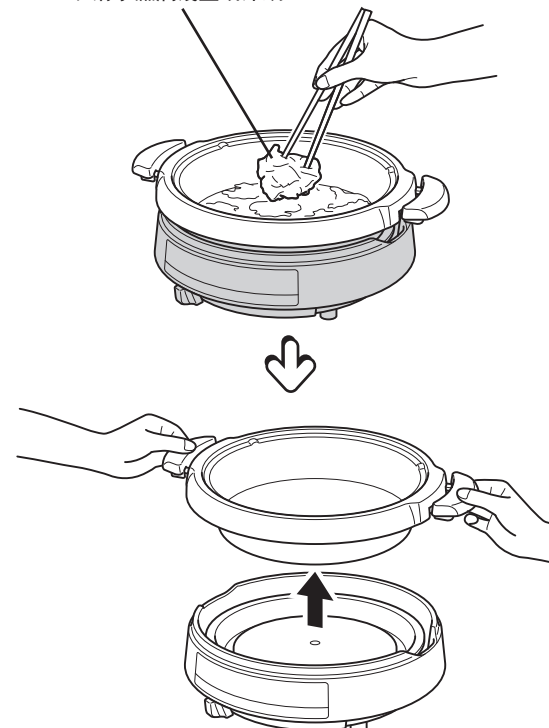
請勿留任何殘餘物在淺盤或深鍋中。

否則可能造成不沾塗層沾黏。因此請務必清除燒焦的殘餘物或醬料，再開始烹煮。（請參考第33頁）

3 讓淺盤或深鍋稍微冷卻，在溫度微溫時，可以先以紙巾清除燒焦的食物殘渣。待完全冷卻後即可移除淺盤及深鍋。

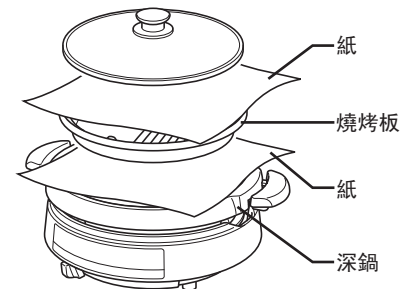
* 烹煮火鍋食材後，請清除殘餘的醬汁。

以清水濕潤淺盤或深鍋



保存方式

- 清潔過後，將本產品置於專用收納箱中。收納的方法都已經記載在箱子上。
- 若未存放在原始包裝箱內，請依下列順序堆疊：主體、深鍋，然後才是燒烤板。此外，在堆疊時，請於深鍋與燒烤板之間放一張紙。直接疊放可能造成不沾塗層表面或內部的遮熱板受損。
- 請務必拔下電源線。



請注意

淺盤、深鍋、遮熱板冷卻之前請勿觸摸。以免造成燒燙傷。

5 保養方法

有關其他維修、售後服務、請務必委託本公司指定的保修人員。

- ◆ 拔下電源線等待冷卻之後再做清理。
- ◆ 只能使用廚房器具專用去汙劑（碗盤和烹煮器材專用）。
- ◆ 只能使用軟性清潔用品如合成纖維或海綿。

使用過後請隨時清潔	燒烤板		請注意 - 如有污漬，請將波型盤或深鍋至於溫水中（約1小時）。 - 使用清水或溫水沾濕的海綿沾稀釋的去汙劑，再將去汙劑沖洗掉。 - 以乾布將水擦乾。初次清潔淺盤時，可能會有一些塗料殘留，請以餐巾紙清除即可。
	深鍋		
	上蓋		請注意 - 使用清水或溫水沾濕的海綿沾稀釋的去汙劑，再將去汙劑沖洗掉。 - 以乾布將水擦乾。
當器具變髒，請隨時清潔	鍋本體		請注意 - 將抹布以溫水浸泡，用力擰乾並擦拭遮熱板、加熱盤和鍋本體外部。 - 使用乾抹布將水擦乾。
	電源線		使用乾抹布擦拭電源線。

購買消耗品和選購商品

請至全省虎牌直營門市洽購。

燒烤板

上蓋

合成樹脂部件（不能夠再使用時）

深鍋

電源線

上蓋把手的合成樹脂部件接觸時有發熱現象或產生蒸氣時就不能夠再使用了。

規格

電源	消耗電力 (W)	溫度調節範圍 * 1 (°C)	加熱器	外型尺寸 * 2 (cm)			深鍋		重量 * 1 (kg)	電源線長度 * 1 (m)
				寬度	深度	高度	深度 * 1 (cm)	滿水容量 * 1 (L)		
220V 50/60 Hz (CQE-A11W) 230V 50/60 Hz (CQE-A11S)	1100	KEEP WARM ~240	加熱盤	40.7	32.9	18.7	6.1	3.5	3.9	1.8

* 1 近似值

* 2 外型尺寸為放入深鍋及蓋上上蓋後的近似值。

* 除本說明書所寄載的設計規格之外，若有助於提昇功能而變更零件的情況下，不另行通知。

6 疑難排解

在送修前請確認。

狀況	檢查要點	對策	參照頁
深鍋的溫度無法上升。	是否使用延長線插座或多個插頭共用一個插座？	請將鍋本體插頭銜接處與插座的插頭插牢。	31
	插頭是否沒有插牢？	請單獨使用10A以上的插座。	26-27
	溫度調節桿是否在「OFF」的位置？	請依食材份量調節溫度調節桿的位置。	31
	淺盤或深鍋是否搖晃或偏向一邊？	請將淺盤或深鍋在鍋體上確實放好。	31
	淺盤上、深鍋中或加熱盤是否有異物附著？	移除附著的異物。	31
調理物嚴重燒焦。	淺盤或深鍋表面是否確實清除乾淨？是否仍有食物殘留？	清除殘餘物。	33
	不沾塗層是否已剝落？如剝落會造成食物燒焦。	即使不沾塗層剝落也對人體沒有傷害，也對本產品的品質沒有影響。然而如果您在意，可以聯絡虎牌零售商購買。	28-33
冒煙或異味。	是否已移除包材和保護材料？	使用前請先移除包材和保護材料。	30

狀況	原因
上蓋把手合成樹脂處有髒汙（破裂）。	鑄造合成樹脂時自然產生，不會影響產品品質。
某些塑膠區塊上出現線條或波紋。	鑄造合成樹脂時自然產生，不會影響產品品質。
淺盤或深鍋不平坦或變色。	長時間使用過後，烹煮用油會使淺盤或深鍋變色，不會影響產品品質。
淺盤上或深鍋中有刮痕。	安裝 / 移除淺盤或深鍋過程中可能造成塗層刮痕，不會影響產品品質。
不沾塗層剝落。	食物殘渣或不經意的使用可能造成不沾塗層剝落，對人體沒有傷害，不會影響產品品質。然而如果您在意，或有變形或腐蝕等問題，可以聯絡虎牌零售商購買。
冒煙或異味。	初次通電時可能產生一些煙霧及焦味，隨著每次使用將逐漸減少。
指示燈亮起但溫度沒有升高。	可能是故障狀況。請聯絡虎牌零售商進行維修。
使用時指示燈熄滅。	使用時指示燈明滅取決於烹調溫度控制。
操作中有「隆隆聲」或「吱吱聲」。	若有聲響，此為電熱盤遇熱擴張的聲音，非屬故障。
電源線發熱。	由於此產品消耗大量電力，電源線產生發熱狀況，非屬故障。
把手螺絲無法旋緊。	請聯絡您購買此產品的虎牌零售商